

1

П Р О Т О К О Л № 1

ОТЧЕТНО-ВЫБОРНОГО СОБРАНИЯ ТЮМЕНСКОГО ОБЛАСТНОГО  
ОТДЕЛЕНИЯ СП РСФСР

от 10 декабря 1965 года

Открывает отчетно-выборное собрание ответственный секретарь отделения Союза писателей т.Лагунов К.Я.

Тов. Лагунов. Товарищи! Члены союза, состоящие на учете в нашем отделении все присутствуют на настоящем собрании, большинство приглашенных товарищей прибыли, поэтому разрешите отчетно-выборное собрание Тюменского областного отделения Союза писателей объявить открытым.

Для ведения собрания необходимо избрать президиум. Слово для предложения предоставляется т.Тарханову.

Тов. Тарханов. Вношу предложение избрать президиум в количестве 8 человек.

Тов. Лагунов. Есть ли другие предложения?

Голоса. Нет.

т. Тарханов Персонально: т.т. Щербина Б.Е., Смородинсков Д.А. Ошанин Л.И., Лагунов К.Я., Истомина И.Г., Зверев М.А., Иванов Д.Ф., Кузнецова А.В.

т. Лагунов. Какие мнения будут по составу президиума?

Голоса. Правильно. Согласиться.

Прошу членов президиума занять места.

не бить, не добивать, он и так болеет. Дело в том, что это может случиться с каждым из нас, бывают удачи и бывают неудачи, но К. Лагунов зреет и ему удастся много добиться.

Вопрос о том, чтобы со стороны приглашать к руководству отделением. Мне кажется, что этого не надо делать. У нас 7 членов и мы можем найти секретаря. Отдельный недостаток у Лагунова тот, что он связан с творчеством и очень мало уделял времени оргделам, но два года его научили. Первый блин бывает комом, но и мы будем опытными и умудренными.

Слово предоставляется т. Лапцую.

т. Лапцуй. О работе литературного объединения. У нас членов нашего объединения 25 человек, в основном молодые товарищи, прозаики и поэты. Мы обсуждали творчество некоторых молодых товарищей. Их произведения — стихи, рассказы, часто публикуем на страницах окружной газеты. У нас Юганпелик хорошую поэму создал о тазовском газе, его поэзии характерно, что опирается на народное творчество.

Хочется отметить, что наше Тюменское отделение Союза писателей очень мало обращает внимания на работу с переводчиками. У поэта И. Юганпелика достойные произведения, а Тюменское отделение не обращает внимания как они переводятся на русский язык. Нужно нашему отделению на эту сторону обратить внимание, и иметь постоянных переводчиков в Москве, Ленинграде. Некоторые переводчики поэта зачастую не знают и его произведения плохо переводят. Переводчик должен знать автора и понимать его с полуслова, иногда автор, не владея достаточным количеством слов неправильно делает подстрочник и поэтому переводчик отказывается от перевода.

Надо, чтобы они переезжали на постоянное жительство в округ, жили среди народа, который описывается автором.

В этом отношении наше литературное объединение делает первые шаги. Литературное объединение выпускает второй сборник очерков о людях Ямала — нефтяниках, геологах, рыбаках, поэтому хотелось, чтобы областное отделение Союза писателей поддержало нас и обсудило сборник на своем заседании.

Необходимо подготовить сборник местных авторов, мы этот сборник подготовили для издания, находится в лито, он окажет помощь в работе зав. клубами, работникам красных чумов, зачастую они сборники получают из Москвы, где не знают наших условий. Необходимо литовать литературные листовки на базе окружной типографии, чтобы на национальном языке были стихи, рассказы. В Архангельской области литуют непосредственно окружным лито и издают там, просьба к отделению Союза писателей, обкому партии нас поддержать в этом отношении.

Очень плохо областное отделение Союза писателей планирует работу областного книжного издательства. Получилось так, что вышла книга с надписью на русском языке и у нас ее в продаже нет.

В отношении газеты "Тюменская правда", мало дают места для молодых писателей и поэтов, пишу только свои работники, областной радиокomiteeт относится лучше. Плохо относится и "Тюменский комсомолец" к северянам. Необходимо поправить дела в этом отношении.

Одним из таких промахов является, что в прошлом году проводилась Неделя поэзии, мы надеялись что приедут поэты и к нам, выступят перед нефтяниками, геологами, перед читателями, но это мероприя-

тие организовано не было.

Наше отделение Союза писателей очень мало обращает внимания на бытовые условия писателей, в каких условиях они живут, как обслуживаются, это играет большое значение. В прошлом году семь месяцев я был без квартиры, приходилось ночевать на вокзале об этом я говорил с т. Лагуновым, после этого прошло еще три месяца, квартиру получил 7 октября из девяти кв. метров, пока не вмешался окружком партии мне помощи оказано не было.

Или писатель Истомин живет на третьем этаже, он скован здоровьем и ходить не может, неужели нельзя дать квартиру в нижнем этаже. Я думаю, что отделение Союза писателей надо быть принципиальным в отношении обеспечения жилищными условиями. Мы трое являемся членами всероссийской комиссии при Союзе писателей РСФСР. Руководители наши мало оказывают помощи в том смысле, я по заказу "Советской России" написал статью по проблемным вопросам, но редактор говорит, что требуется решение ЦК партии и Союза писателей прежде чем издать ее.

Просьба, чтобы центральное, областное издательства подходили к литературе народов Севера по-иному. Журнал "Сибирские огни" должен интересоваться вопросами жизни и деятельности Севера. Был такой пример, что о стихотворении "Березка" там заявили, что оно "детское", когда же отправили его в Москву, оно было опубликовано в центральном журнале. При рецензии моего произведения не понравилось слово "дудка", рекомендовали заменить словом "барабан" а у нас на ненецком языке нет слова "барабан".

Необходимо обкому партии, отделению Союза писателей поправиться в этом отношении, учтите критические замечания и примите практические меры по исправлению положения и можно быть уверен-

ним, что наше литературное объединение, Салехардское, в этом направлении будет работать лучше. Я написал три поэмы и должен сказать, что герои произведения такие, какими должны быть.

Слово предоставляется поэту Лыцзову.

т. Лыцзов. Мое выступление будет коротким. Мне хочется сказать, не в порядке культа личности, а в порядке нашего гостеприимства мне хочется поприветствовать своего учителя Ошанина Льва Ивановича, который приехал к нам в гости, потому что там, где завязываются хорошие дела, туда Лев Иванович едет. Недавно облюбовал Красноярский край, оттуда мы услышали много песен, поехал в Волгоград, написал песню "Течет Волга". Приехал на большую сибирскую нефть и обязательно напишет, если не "Бирюсинку", то что-то вроде "Обинки". Пожелаем хорошего продолжения его творческой командировки.

Я пять лет учился под его началом не только творческой, но и человеческой жизни и хорошо, что учитель приехал к ученику.

Сегодняшнее собрание мне нравится, деловая заинтересованность, мы видим, что присутствует большой писательский актив. Козлов - инженер-геолог, приехал из Сургута, наши поэты, наши писатели, имена и фамилии которых фигурировали в докладе, но и те, о которых не говорилось. В. Козлов уже сформировавшийся поэт, жаль, что нет издательства, у него имеется книга, он пишет замечательную прозу.

Лалцуй поднимал вопрос, чтобы иметь печатный орган для национальных писателей, я как русский скажу, что для нас русских